

Nº2

I'M INTO CREATIVITY
Noviembre 2010 / 3€ / Spain /

Austria: 6,50€
Belgium: 5,50€
España: 3€
France: 5€
Germany: 7,50€
Italy: 4,13€
Uk: 4,80€



GUEST EDITOR

ERWIN WURM

Las One Minute Sculptures de Erwin Wurm son ya míticas. Performances en forma de escultura que empezó a desarrollar a finales de los años ochenta, donde personajes anónimos se relacionan de formas grotescas con objetos cotidianos. Obras de arte que han servido de inspiración para un gran número de artistas y creadores. Puedes ver su huella en sitios tan dispares como un vídeo de los Red Hot Chili Peppers o la última colección de Maison Martin Margiela. Su trabajo forma parte de las colecciones de los mejores museos del mundo y ahora mismo acaba de exponer en el MoMA de Nueva York, además de tener otras dos muestras en marcha, una en el Essl Museum de Viena y otra en la Galería Lehmann Maupin de la misma ciudad. Tener a Erwin Wurm como Guest Editor en este número ha supuesto todo un lujo para nosotros. Además de entrevistarle e indagar sobre sus gustos personales en diversos aspectos, como la moda, la música, el diseño o la gastronomía, nos hemos colado en los estudios que el artista tiene en Viena para ver donde se crean las obras que luego expondrá por todo el mundo.

POR: RUBÉN MANRIQUE, RAMÓN FANO, JAVIER ABIO, TERE VAQUERIZO & PEDRO PAN.

FOTOS: ELSA OKAZAKI





Estudio I en Viena.

EDITOR 082



Estudio I en Viena.

GUEST EDITOR

083

TEXTO: MARIANO MAYER

Este artista que logra hacer de nuestras relaciones con el entorno momentos de inmediata reflexión, puede ser visto como un escultor Do It Yourself, no tanto por una cuestión de estilo, aunque por momentos también, sino porque sus célebres “esculturas de un minuto” son piezas de arte que si bien nunca surgen espontáneamente pueden realizarse en cualquier momento, basta seguir una instrucción. Pero atención “no hay mucho lugar para la interpretación”, como el propio Erwin Wurm señala, tan solo seguir unas instrucciones donde cuerpos y objetos son puestos en relación. A través de una lógica donde es posible sostener diversos volúmenes o adquirir extrañas posiciones durante algunos pocos segundos. Así, la experiencia inédita y muy recomendable, de reposar debajo de un tubo de detergente sobre una tarima colocada al ras del suelo y pensar en la digestión abre el campo de reflexiones, permitiendo que las cosas adquieran nuevos sentidos. Pero también proponen al cuerpo protagonizar otro tipo de movimientos, como cuando nos invita a introducir la cabeza en el hueco de un minibar y atravesar con la mano un círculo más pequeño para beber una cerveza, y cosas aún más imposibles, como sostener una serie de cubiertos entre ojos, boca, nariz, mentón y una mano, o colocar una serie de botellas de plástico con el lateral del cuerpo y apoyarlas sobre una pared sin que éstas caigan.

Con estos gestos el artista no solo encuentra un modo de ofrecer comentarios formales sobre las continuidades entre arte y vida, propuestas por las vanguardias históricas, también nos habla de cómo la escultura puede evolucionar y transformarse dejando de ser un objeto colocado sobre un podio para convertirse en una serie de acciones inducidas por una serie de instrucciones. Esta forma inmediata y lúdica de desacomodar estructuras y de otorgar protagonismo a los visitantes de una exposición son algunos de los elementos que hacen de Erwin Wurm un artista clave a la hora de pensar como los lenguajes y dinámicas artísticas no son unos elementos aislados del mundo, sino los componentes de una estructura que nos permite entender y organizar la realidad de un modo diferente. Por eso, antes que representación, aparece la palabra invención. Todo el conjunto de su trabajo, que incluye desde vídeos, instrucciones formuladas como ejercicios performativos sintetizados en fotografías, hasta esculturas de gran formato, puede ser leído como un comentario sobre el mundo contemporáneo, pero este comentario no nos muestra las cosas tal cual las conocemos. En este universo cuerpos, elementos y objetos resultan reconocibles pero no siguen una norma. Más bien podríamos decir que se trata de un tipo de plataforma donde lo absurdo, el sentido del humor, lo melancólico y lo grotesco dejan entrever toda una serie de relaciones cotidianas ocultas, a la vez que responden a las intenciones por parte del artista de comentar, desde la utilización súper depurada de un lenguaje a ciertos hits o manías contemporáneas. Así, temas como el fetichismo de ciertos objetos, el culto al consumo en general, la preocupación por el adelgazamiento, el estatus de ciertas mercancías, la publicidad o la moda, son vistos

y señalados desde una especie de patrón de comportamientos. Ante la pregunta sobre el tipo de imágenes a las que suele prestar atención, Erwin no duda: “miro con detalle aquellas imágenes que me capturan”. Conociendo su trabajo es fácil imaginar distintas escenas donde este artista, convertido en cazador de acontecimientos y relaciones cotidianas invisibles, detecta a lo largo del día las bases para la construcción de un largo guión donde la comicidad resulta crítica y donde las ideas se vuelven síntesis. Los movimientos y escenificaciones cotidianas señaladas por Erwin Wurm, donde el espacio doméstico es utilizado a modo de escenario, escapan de toda recreación intimista. Cada uno de estos movimientos pone en marcha diversos comentarios filosóficos sobre usos y costumbres, así como sobre sus normas. A través de la fotografía, el vídeo, las instrucciones y los dibujos, el artista logra avanzar sobre la utilización y los soportes escultóricos, logrando realizar esculturas a través de otros medios. Escapar a la materialidad del cuerpo en este caso permite conectar con aquellas experiencias que lo determinan. La escultura como un catalizador de los acontecimientos que nos rodean, donde los límites entre lo serio y lo absurdo y entre lo clásico y lo desechable no son nada estables. Al ver algunos de sus trabajos no es difícil imaginar que nos encontramos frente al final de un proceso. Como cuando nos indica en un libro la cantidad y el tipo de alimentos que hay que ingerir si queremos lograr aumentar nuestra talla en apenas 8 días, “How to go man’s size L to XL in 8 days”, o cuando una mujer sentada plácidamente en su cocina y rodeada



Melting House II (2009). Cortesía Galería Thaddaeus Ropac, Salzburgo, París. Foto: Kunstmuseum Bonn



EDITOR 084

Fat Car (2001). Foto: Studio Wurm

de cientos de alimentos, productos de limpieza y botellas de todo tipo responde sobre las cosas que le gusta comprar y sobre su imperiosa necesidad de obtener varias unidades del mismo producto en el vídeo “Interview the Family Wolhlmuther”. Las prendas y los modos de relacionarnos corporalmente a través de ellas conforman otro de sus núcleos de atención, volviendo rígidos bolsillos, cuellos y solapas y transformándolos en volúmenes realmente extraños. Otras veces la ropa es una mascara de ocultación que le permite llevar al extremo esa idea de que una buena prenda de vestir es capaz de transformarnos. Invitando a una pareja a que porte 108 prendas, una encima de la otra, como si cada prenda correspondiera a cada una de las capas de una cebolla o haciendo de los cuerpos una serie de bultos antropomórficos enfundados en unas ropas que limitan los movimientos usuales y a la vez permiten posturas muy

desconcertantes. La ropa adquiere una doble existencia, no se trata solo de vestir cuerpos sino de establecer una nueva acción, inducir otro tipo de comportamiento, una nueva sociabilidad. De todo esto y mucho más hablamos con Erwin Wurm.

SUBVERTIR LA ESCULTURA. “Durante años hubo dos ideas constantes en mi trabajo: la escultura y la vida cotidiana. Desde hace tiempo mi interés gira alrededor de la noción de escultura. De algún modo mi trabajo surge como una búsqueda sobre tal cuestión, es decir ¿qué podría ser una escultura? La vida cotidiana es otra de las grandes constantes. En un momento descubrí que podía intentar utilizar mis ideas y preguntas sobre la escultura como un catalizador de mi interés

por la vida cotidiana. Al principio, cuando era un estudiante de arte quería ser pintor y de algún modo fui movido hacia la escultura por los profesores, acepté esta oportunidad como un reto. Fue en ese momento donde empecé a hacer estudios para entender lo que ocurría al pasar de dos a tres dimensiones o la relación de la piel con el volumen y la masa”.

LENGUAJE ESCULTÓRICO. “Nunca intenté expandir el lenguaje escultórico. Ocurrió por sí solo, a través de mi método de trabajo”.

CUERPO. “Utilizo el cuerpo, no tanto a modo de material, sino como un soporte reflexivo, una estructura de sinergias psicológicas, filosóficas, señaladas a partir de un tipo de comportamiento que observo en la vida cotidiana”

EXPERIENCIAS REALES. “Me preguntaba si podía utilizar este método para realizar y lanzar diversas cuestiones y comentarios sobre nuestra sociedad, pero también desarrollar una estructura donde poder trabajar con otras personas. Y esto se convirtió en una experiencia realmente interesante. Cuando una institución, un museo o una galería extranjera me invita, hago un llamado a través

de la prensa. En estos anuncios comunico mi interés en relacionarme con voluntarios para que trabajen como modelos de mis esculturas. Es muy interesante descubrir la cantidad de personas que llaman con la intención de participar en este tipo de trabajos”

VOLÚMENES. “Es sencillo. Si estamos trabajando en una escultura de arcilla u otro material, cambiamos volúmenes añadiendo o retirando parte de este material. Por eso digo que adelgazar o engordar es un proceso escultórico, a este resultado me gusta llamarlo escultura”

LUGAR DE TRABAJO. “Tengo tres estudios. Uno de ellos es muy limpio y alberga una oficina que funciona a modo de un estudio de trabajo. Otro es muy sucio y el tercero es muy, muy grande, está ubicado cerca del campo y es allí donde puedo guardar las piezas de gran tamaño”.



Big Pumpkin (2009). Serie Philosophers. Cortesía Galería Thaddaeus Ropac, Salzburgo, París. Foto: Studio Wurm



Estudio II en Viena.

**“ME GUSTA QUE MIS DÍAS SEAN SENCILLOS Y DISPONER DE TIEMPO LIBRE, LO QUE SIGNIFICA QUE NO RESPONDO E-MAILS O NI SIQUIERA ABRO EL CORREO ELECTRÓNICO”
(Erwin Wurm)**



Estudio I en Viena.



EDITOR 086

Suit (2009). Serie Philosophers. Cortesía Galería Xavier Hufkens, Bruselas, Bélgica. Foto: Studio Wurm.



Erwin Wurm en Estudio II en Viena.



Estudio II en Viena.

Rutina “Mi día a día es muy simple, me despierto y entonces voy al estudio. Aunque no siempre es así, muchas veces simplemente estoy en casa pensando y planeando cosas y lo hago mientras dibujo o leo y no hago mucho más... Todo esto sigue más o menos este ritmo hasta que llega el periodo de realización y ahí es cuando todo se transforma: esto significa un montón de trabajo y también mucha organización. Pero para esto tengo contratada a una persona que lo hace todo muy

bien. También voy al gimnasio tres veces por semana. Me gusta que mis días sean sencillos y disponer de tiempo libre, lo que significa que no respondo e-mails o ni siquiera abro el correo electrónico. Solo cuando desde mi estudio insisten demasiado reacciono” (risas).
ONE MINUTE SCULPTURES “En mis muestras realizo grandes plataformas o pequeños pedestales con dibujos instructivos en ellas y a veces, objetos muy específicos. Entonces el público puede seguir las instrucciones que aparecen en el dibujo y convertirse en la escultura durante un período muy acotado de tiempo y transformarse en una de mis esculturas de un minuto. A través de estas estructuras la gente puede realizar distintas obras, son piezas muy sencillas. Es decir, muy delicadas por el grado de simpleza que manejan”.



The artist who swallowed the world (2006). Foto: Studio Wurm



Big Gulp Lying (2010). Serie Psychos. Cortesía Galería Thaddaeus Ropac, Salzburgo, París. Foto: Studio Wurm

“INTENTO CAMBIAR LAS REGLAS DE LA REALIDAD Y SABOTEAR TODO TIPO DE PENSAMIENTO UNILATERAL” (E.W.)

Lo cotidiana “Todos interactuamos con docenas, a veces cientos de objetos a diario. Cada uno de estos objetos tiene un modo específico de ser utilizado y es ahí donde empieza mi trabajo. Me interesa modificar estos sistemas lógicos y cada uno de los supuestamente correctos modos de emplear cada objeto. Intento que sea irreal pero también surreal. A veces no se trata de otra cosa que de generar pura tontería. Lo interesante es que estos gestos más bien absurdos otorgan cierta liberación y generan nuevas relaciones en nuestra mente o en la de otros, en nuestros espíritus, pensamientos, comportamiento, psicología, puntos de vista...” **INSTRUCCIONES** “Intento cambiar las reglas de la realidad y sabotear todo tipo de pensamiento unilateral. Pero si alguien está interesado en realizar una escultura de un minuto de Erwin Wurm tendrá que seguir al pie de la letra este tipo de instrucciones. De otro modo no es un trabajo mío”.



Estudio I en Viena.



Police Cap (2010). Foto: Studio Wurm



Telekinetically bent VW-Van (2006). Foto: Studio Wurm



Kastenmann (2010). Cortesía Galería Thaddaeus Ropac, Salzburgo, París. Foto: Studio Wurm

EDITOR 091

“HEMOS LLEGADO A UN PUNTO EN EL QUE YA NO ES TAN IMPORTANTE QUIEN ERES SINO LO QUE TIENES” (E.W.)

Consuma “Las casas y los coches son objetos de deseo, pero también de representación y nuestra relación con cada uno de ellos puede ofrecer distintas posiciones y conductas. Hemos llegado a un punto en el que ya no es tan importante quien eres sino lo que tienes, en este sentido las casas y los coches son dos de los objetos que mejor demuestran nuestra posición en la sociedad. La gente está muy obsesionada en tener la última chaqueta de cuero o las últimas zapatillas de tal o cual marca, a través de este tipo de objetos definimos nuestra identidad. Quise personificar los objetos. Esto también me hace pensar en las diferencias sociales y como dentro de una misma sociedad hay esferas muy diferenciadas en las que convive gente que no tiene para comer con gente que gana billones y cada uno mantiene su propia visión de la realidad”.

Estudio I en Viena.



Erwin Wurm de camino al Estudio II

GUEST EDITOR



Estudio III en Limberg, Austria.



Two ways of carrying a bomb (2003). Serie Instructions on how to be politically incorrect. Foto: Studio Wurm

“ME INTERESAN LOS
FILÓSOFOS. ME GUSTA
UTILIZAR ALGUNAS DE
SUS IDEAS Y PLANTEAR
CUESTIONES EN RELACIÓN
A NUESTRA REALIDAD”
[E.W.]

Ropa. “Durante bastantes años dejé de trabajar con ropa, pero el deseo ha vuelto de nuevo. Cuando realicé estas series sobre los filósofos hace dos años construí unos pequeños figurines y a algunos de ellos los vestí con pequeños trajes, pantalones, chaquetas. Y después hice esos enormes muros de lana tejida que en realidad no era otra cosa que una

gran pared de un museo cubierta con un suéter gigante, con las mangas colgando y el hueco para la cabeza...” **Filosofía.** “Ciertamente, me interesan los filósofos. Me gusta utilizar algunas de sus ideas y plantear cuestiones en relación a nuestra realidad y al tiempo en que nos toca vivir. Mi trabajo se centra en la imagen que tenemos de la realidad”. **Pensar.** “También me relaciono con los pensamientos como si de esculturas se tratase”. **Síntesis.** “La manera más sencilla

o corta de comunicar mis ideas es la que mejor funciona conmigo. Pero es muy común que el camino me dirija hacia rutas paralelas y la cosa se complique en parte, pero sí, me convence el trayecto recto, corto y rápido”. **Complicidad.** “La complicidad con los modelos de mis fotografías surge al comunicarme con ellos. Se acercan a mí con algún deseo o idea... Entonces lo discutimos o intentamos guiar estas

ideas a un lugar diferente. Me gusta mucho cuando su deseo es el de expandirse, salir de sus propios límites. El espacio doméstico es utilizado a modo de escenario performativo, pero esto no siempre es así, a veces prefiero el espacio anónimo de una galería o museo”



EDITOR 094

Geste mobil (2008). Foto: Studio Wurm

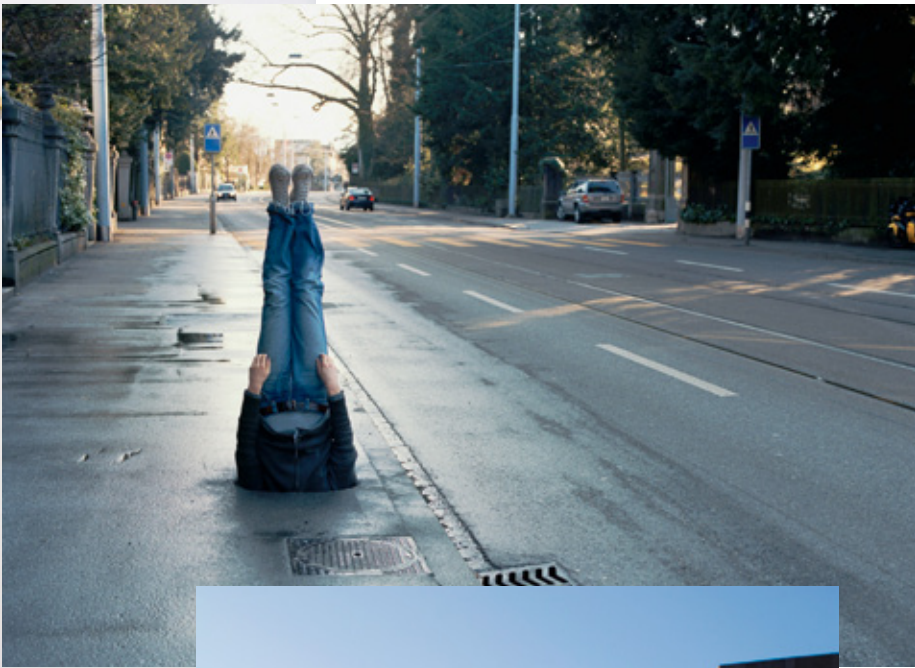


The Idiot I (2003). Cortesía Galería Xavier Hufkens, Bruselas. Foto: Studio Wurm

FINAL “Constantemente estoy terminando esculturas. Podría decir que es una especie de adicción ya que una vez que finalizo tengo que probar la siguiente y la siguiente...”
TIEMPO LIBRE “Me apasiona leer literatura. O ver películas. O estar con mis amigos, con mis hijos, mi perro y mis animales, o conducir uno de mis coches. No soy una persona muy musical, necesito espacio para mis pensamientos y no puedo estar escuchando música todo el tiempo. Adoro la música, el hip hop, la música electrónica, pero últimamente he sido más el

chico que no escucha mucho pero que observa”.
ANÉCDOTA “Una vez estaba en una cena sentado muy cerca de un gran coleccionista y su esposa. Ella dijo: ‘Sr. Wurn, estamos muy contentos de haberle conocido finalmente, siendo unos grandes admiradores de su trabajo a lo largo de tantos años. Realmente, adoramos su pintura’ ”.

Untitled (Michael Ransburg) (2007). Serie Hamlet. Foto: Studio Wurm



House Attack (2006). Foto: Studio Wurm

“NO SOY UNA PERSONA MUY MUSICAL, NECESITO ESPACIO PARA MIS PENSAMIENTOS” (E.W.)



Syrah 2006 PaulAchs.
<paul-achs.at>

“PREFIERO EL VINO TINTO, EL BURDEOS ES MI FAVORITO, PERO EN AUSTRIA TAMBIÉN TENEMOS BUENOS VINOS, POR EJEMPLO, LOS DE PAUL ACHS O WEINGUT JUDITH BECK”. (E.W.)



Sauvignon Blanc 2007 PaulAchs.
<paul-achs.at>

GUEST EDITOR



Selbstportrait als Gurken, Tomio Koyama Galerie, Tokio, Japón (2008). Cortesía Galería Tomio Koyama, Tokio, Japón. Foto: Tomio Koyama Gallery.

FOOD

TEXTO: PEDRO PAN

Comenzamos hablando con Erwin de gastronomía. Aunque no es muy frecuente en su trabajo, en alguna ocasión ha elegido elementos comestibles para sus instalaciones, como es el caso de ésta que podéis ver en la imagen, donde utilizó 36 pepinillos. Le preguntamos si come mucho fuera de casa, algo que suponemos que tendrá que hacer debido a su trabajo, y esto es lo que nos dice: “Intento comer lo más sano posible. La comida japonesa es una de mis favoritas. Por suerte hay algunos buenos restaurantes japoneses cerca del estudio. Y todos los sábados me gusta desayunar algo de comida oriental con mis hijos en un restaurante turco al que vamos siempre“. Cuando le preguntamos por el vino, nos dice que prefiere el tinto, el Burdeos es su favorito, aunque también señala algunos vinos austriacos como los de **Paul Achs** o **Weingut Judith Beck**.



Paul Achs en las bodegas. <paul-achs.at>



Viñedos Weingut Beck y Judith Beck. <weingut-beck.at>

EDITOR 097

FOOD

TEXTO: PEDRO PAN

Erwin Wurm no pasa demasiado tiempo en la cocina: “Mi mujer Elise, que es francesa, es mucho mejor cocinera que yo“. Sentimos curiosidad por saber cuál es su plato favorito y esta es la respuesta: “Me encantan los espagueti con trufas blancas y una brisa de queso parmesano. Simple, pero excelente“. Confiesa que ya no suele trasnochar, intenta llevar una vida lo más sana posible. Como mucho, alguna vez, se toma un whisky con hielo o Grappa, le gusta la marca **Berta de Bric del Gaian**. También nos cuenta que uno de sus restaurantes favoritos es el **Taubenkobel**, perteneciente a la cadena Relais & Chateaux, que dirigen sus amigos **Eveline** y **Walter Eselböck**, un cuatro estrellas situado en Viena: “Es mágico, nos encanta ir allí“.



Restaurante Taubenkobel de Walter Eselböck. Cadena hotelera Relais & Chateaux. Viena (Austria)

“MIS AMIGOS EVELINE Y WALTER ESELBÖCK DIRIGEN UN ESTUPENDO RESTAURANTE AUSTRIACO DE 4 ESTRELLAS. ES MÁGICO, NOS ENCANTA IR ALLÍ”. (E.W.)

GUEST EDITOR

Filete de manteca de cerdo confitado Waller + espuma estragón + ensalada de tocino, y manzana Radler. Restaurante Taubenkobe



Alamo Race Track

MÚSICA GUEST EDITOR

TEXTO: TEREVISIÓN RUIZ

Lo primero que queremos saber sobre los gustos musicales de Erwin Wurm es si escucha música cuando trabaja, y la respuesta es “no, todo está en silencio en mi estudio“. Cuando le preguntamos por sus grupos o artistas favoritos no se decanta por nadie en concreto. En cuanto al vídeo “Can’t Stop” que **Red Hot Chili Peppers** hicieron inspirándose en su obra, tampoco especifica si le gustó el resultado final, aunque suponemos que sí. El vídeo en cuestión lo dirigió Mark Romanek, uno de los grandes directores de videoclips actuales. En este vídeo la banda y el director se inspiraron en las famosas “One Minute Sculptures” de Erwin Wurm recreando imágenes surrealistas con objetos cotidianos, donde los protagonistas son, en este caso, evidentemente, los miembros del grupo. En cuanto al último disco que se ha comprado, Erwin nos dice que ha sido “Black Cat John Brown”, el segundo álbum de **Alamo Race Track**, un grupo holandés formado en el año 2001 en Amsterdam, bastante populares en su país pero prácticamente desconocidos por aquí. Entre sus influencias podrían citarse grupos como Television, Radiohead o Joy Division. Las últimas noticias que tenemos de ellos es que empezaron a grabar nuevo disco el pasado mes de septiembre, un álbum que puede estar listo a comienzos de 2011. Ojito con ellos, que además los recomienda Erwin Wurm.

EDITOR 099



Red Hot Chili Peppers. Fotogramas video “Can’t Stop”



EDITOR 100



Sin título (2008). Foto: Studio Wurm.

MODA

TEXTO: MONGÓMERI

Si hablamos del flujo de influencias entre moda y arte, Erwin Wurm es tajante: “La moda influye sobre mi forma de vestir, pero no sobre mi trabajo”. Eso no quiere decir que no despierte su curiosidad. “El hecho es que estoy muy interesado por todos los temas de nuestro tiempo, y la moda es una parte muy importante en todo eso. Además, me gusta mirar los desfiles, sobre todo los que hacía **Alexander McQueen**”. Sin embargo, parece que el trabajo del artista noruego sí que ejerce influencia sobre la moda. Informo a Erwin sobre unos zapatos de **Sergio Zambon**. El propio diseñador los promociona como inspirados en las esculturas de Wurm. A esta anécdota, él añade otra: “Oí que **Walter ban Beirendonck** había hecho unas americanas relacionadas con mi trabajo. Él mismo me lo reconoció. Eran unas prendas bonitas, pero no las quise usar. Me resultaría extraño llevar una prenda asociada a mi obra”. Supongo que la lista de referencias a Erwin Wurm debe ser muy extensa. En cualquier caso, el artista desea expresamente que añadamos una nueva, la más reciente: el desfile de la colección **Maison Martin Margiela** primavera verano 2011. La verdad es que el parecido entre algunos de los looks del desfile y las esculturas del artista es más que evidente. Hecho que para el entorno del artista no es una simple casualidad, ya que su obra no solo se ha publicado en infinidad de revistas, sino que también se ha expuesto en numerosos países. Su representante nos informa que es muy importante para el artista que la gente sepa que esto no es un caso aislado, sino que ocurre con mucha frecuencia, siendo principalmente los sectores de la moda y la publicidad los que a menudo recurren a sus ideas y hallazgos sin pedirle permiso, y sin informarse lo más mínimo sobre los derechos de la propiedad intelectual. Ahora habrá que ver si Erwin Wurm adoptará algún tipo de acción al respecto. Os mantendremos informados.



MAISON MARTIN MARGIELA Desfile Colección Primavera Verano 2011. Fotos: Estrop / Francesc Tent

GUEST EDITOR

Sin título (2008). Foto: Studio Wurm.



MODA

TEXTO: MONGÓMERI

Erwin Wurm no ha tenido reparos en poner su firma dentro del contexto de la moda. En 2009 dispara a Claudia Schiffer para Vogue Deutsch. Una serie de fotos estructuradas como un editorial de moda titulado “arte parado”. Aunque le aburre un poco la fotografía de moda, reconoce que hay grandes artistas dentro de este campo: Elfi Semotan y “por supuesto, Helmut Newton, el cual es un mundo en sí mismo”. En 2008 también viste alguna de sus esculturas masculinas con ropa de Hermès, firma con la que colabora para el proyecto Hombres en **Hermès**. “Yo ya conocía la marca antes de que ellos me preguntasen si estaba interesado en interpretar el mundo Hermès. Hasta ese momento, yo solo conocía sus bolsos de señora y sus corbatas. Veía la marca como muy lujosa y tradicional. Más tarde constaté la gran calidad de esta marca”. El artista incluso tiene opinión y conocimiento sobre la lista de diseñadores que forman parte de su historia reciente: “Durante años prácticamente solo llevaba Margiela. Me encantaba, ahora ya no. Gaultier fue muy importante en los 80 y en los 90. Ambos hicieron prendas fantásticas para la mujer Hermès”. En el momento de esta entrevista, Christophe Lemaire, su nuevo director creativo, aun no ha presentado en París su primera colección para la casa francesa. “No sé... Sus colecciones para Lacoste no me interesaban. Pero puede que fuera culpa de la marca, no de él”. Es curioso que Hermès mujer siempre esté hecha por hombres, y sin embargo sea una mujer la que vista al hombre. Respecto a esto, Erwin, añade: “Es obvio que la línea masculina no ha cambiado de diseñador en mucho tiempo. Veronique Nichanian hizo, y hace, piezas maravillosas para la línea masculina Hermès. Me encanta”. En cuanto al resto del universo fashion, Erwin dice que no tiene interés profesional por otras marcas. Eso quiere decir que “no repetiría con otra marca lo que ya hice con Hermès. Pero personalmente me gusta **Dries van Noten** o **Dior**, también **Chanel** y muchas más”. Respecto al estilo personal, el artista comenta que depende mucho del humor, pero normalmente sería “formal con un toque casual, o casual con un toque formal”. Entre la amplia propuesta de looks que le presentamos para la próxima primavera, Erwin elige **Marc Jacobs** y **Dior Homme**. Y como si fuera el resultado de haber pasado por el escáner unas hipotéticas compras del artista noruego, en la siguiente doble página, a continuación, mostramos la selección personal de Erwin Wurm referente a complementos y accesorios para la próxima temporada. Aparte nos confiesa cuales son algunas de sus posesiones más preciadas: **Paul Harnden** es su marca de calzado favorita; le encantan los relojes **Panerai** y **Patek Philippe** y también tiene un magnífico **Marc Newson**; usa gafas **Ray-Ban** y **Dior**; **Prada** y **Hermès** son las marcas de sus preciosos bolsos; su móvil es **Blackberry**; tiene **iPad** y su ordenador es **Apple**; **Susanne Kauffmann** es su línea cosmética para todo, totalmente biológica; **Byredo** y **Guerlain** son sus colonias... Dios, olvidé preguntarle por su marca de calzoncillos. Imperdonable.

EDITOR 102



Marc Jacobs Colección Primavera Verano 2011. Foto: Estrop / Francesc Tent



Dior Homme Colección Primavera Verano 2011. Fotos: Estrop / Francesc Tent

GUEST EDITOR

Total Look DRIES VAN NOTEN Primavera Verano 2011. Fotógrafo: ROMAN GOEBEL. Estilista: BODO ERNLE. Grooming: CHRISTIANE BUCHHOLZ. Modelo: DARRYL SHARP d D1 Models



EDITOR: MONGÓMERI

LA SELECCIÓN DE COMPLEMENTOS Y ACCESORIOS DE ERWIN WURM PARA LA PRIMAVERA 2011.



Byredo Fantastic Man



Guerlain Homme



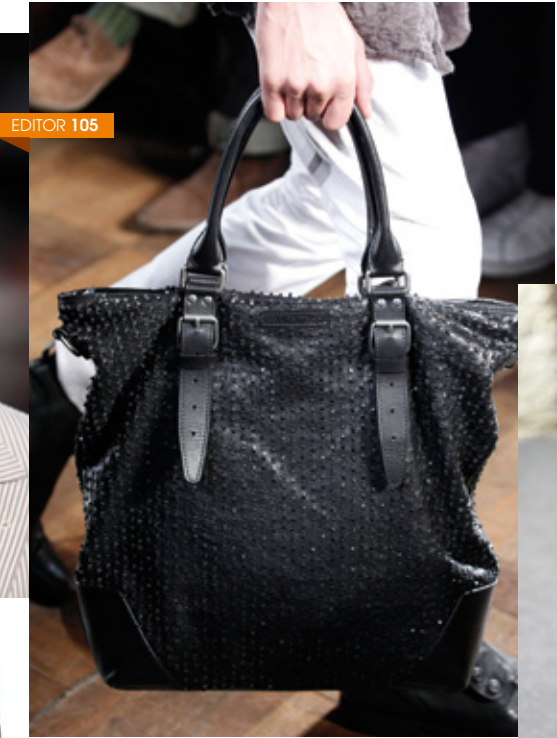
Mark Newson para Ikepod. Modelo Solaris.



Susanne Kaufmann. Línea cosmética biológica.



Gafas Salvatore Ferragamo



John Varvatos Bolso



Converse John Varvatos. Modelo Star Player Charcoal Brindel



iPad Apple



Louis Vuitton Bolso



Kenzo Bolso



Hermès. Modelo Titane



Ray-Ban. Modelo Aviator Classic.



Ann Demeulemeester



Smartphone BlackBerry Curve 3G



Armani Bolso



Nixon. Modelo The Re-Run Black.

Silla Tube, diseñada en 2008 para la firma danesa Hay.



EDITOR 106



Auriculares TMA-1 diseñados para Aiaiai en 2009.



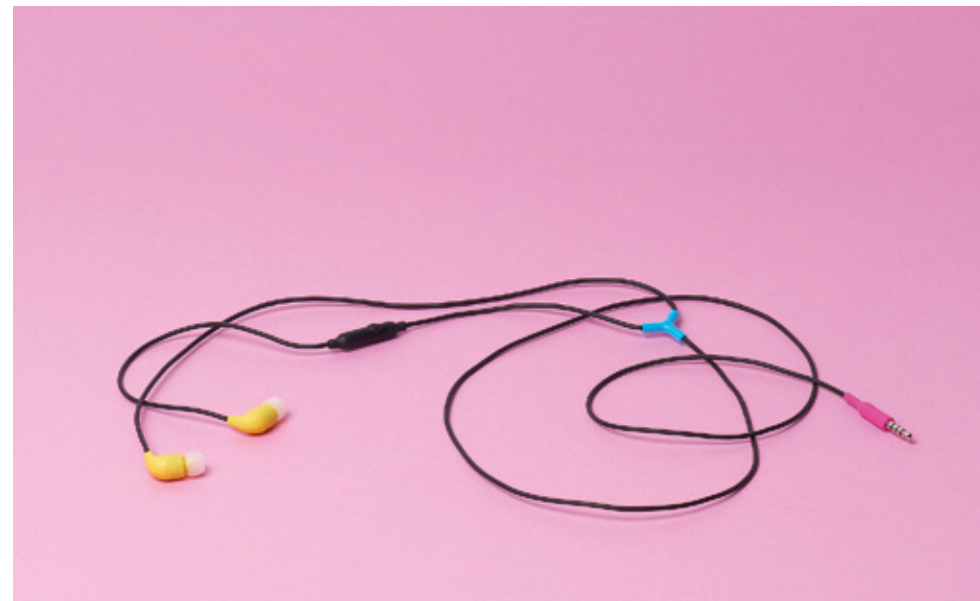
Chaqueta para bicicleta, diseñada en 2005 para Puma.

DISEÑO

TEXTO: TACHY MORA

Nuestro guest editor es un entusiasta de grandes de la historia del diseño como Joe Colombo, Jean Prouvé o Poul Kjærholm. De nuestro tiempo, se decanta por Marc Newson y Rick Owens así como por los arquitectos Sanaa o Herzog & De Meuron. Aparte de estas figuras consagradas, entre la selección de diseñadores emergentes que le hicimos llegar desde Neo2, escogió al estudio danés **KiBiSi**. El trabajo que realiza este singular ente, liderado por tres cabezas muy bien consideradas en su país, es tan ecléctico como la procedencia de sus socios. Si desmenuzamos el nombre, resulta que “Ki” corresponde al estudio Kilo Design de Lars Holme Larsen. Por su parte, “Bi” procede de Bjarke Ingels de BIG, una de las firmas que surgió tras la separación de PLOT, la oficina de arquitectura más moderna que ha dado Dinamarca en los últimos tiempos. Y por último, “Si” hace referencia a Skibsted Ideation, una entidad fundada por quien en su día creó Biomega, Jens Martin Skibsted. KiBiSi es un híbrido entre diseñadores, arquitectos y emprendedores del ámbito de la innovación del que resulta asombroso que se termine materializando algo. Uno de sus últimos proyectos ha consistido en diseñar una gama de bicicletas para Puma <www.puma-bikes.com>. Lógicamente las produce Biomega y cuenta con una serie muy original de modelos cargo para ciudad. KiBiSi también suele trabajar con la firma de mobiliario de su país Hay, con la que recientemente han presentado las sillas Shanghai y Tube. Su estética resulta novedosa pero a su vez están cargadas de referencias actuales de todo tipo. Para cerrar el círculo de colaboraciones con empresas danesas, también han diseñado en este último año una serie de auriculares para Aiaiai <www.aiaiai.dk>. Mientras modelos como el TMA-1 o Tracks tienen un rollo vintage actualizado, los Pipe son tan finos que casi parecen más bien joyas contemporáneas.

<www.kibisi.com>



Auriculares pequeños Pipe diseñados para Aiaiai en 2009.



Lámpara Bunch of Bulbs.



Silla Shanghai, diseño de 2010 para Hay.



Nuevas bicicletas, diseñadas este año para Puma y producidas por Biomega.

DISEÑO

TEXTO: TACHY MORA
FOTOS: TAHON & BOUROULLEC

Saltando a otra área del diseño industrial, Erwin Wurm apunta que también entre sus diseñadores favoritos se encuentran **los hermanos Bouroullec**. Ronan y Erwan trabajan principalmente en el mundo del hábitat, es decir que suelen diseñar mobiliario, iluminación o accesorios. Aunque se trata de objetos corrientes y habituales en el entorno doméstico producidos en serie y que cualquiera con un bolsillo medio puede tener en casa, sus creaciones son tan bellas y exquisitas que a uno le puede llegar a brotar el deseo de tratar sus piezas con la delicadeza con la que se cuidaría una obra de arte o algo exclusivo. El trabajo de los hermanos Bouroullec mejora considerablemente la belleza de nuestro entorno; de pocos diseñadores se puede decir semejante cosa. Para escapar de las restricciones creativas que supone trabajar para la industria, Ronan y Erwan colaboran habitualmente con la galería parisina Kreo. Aproximadamente cada dos años presentan en este espacio una colección de piezas en las que los hermanos experimentan con su creatividad sin limitaciones de briefing y con métodos productivos nada ortodoxos y hasta rechazados por la industria actual. Este año ha tocado exposición en la Kreo y han presentado tres piezas cuyo hilo conductor precisamente trataba de esconder “los hilos conductores” y generar misterio. Por un lado mostraron las lámparas Lianes, que ocultan todo ese lío de cables que a menudo estropean una preciosa lámpara de cuelgue en su punto de fijación, un tema aún por resolver técnicamente en la iluminación. Los hermanos Bouroullec han aportado una solución a través de su diseño que esconde los cables tras un recubrimiento total de piel. Lo mismo han hecho con el aplique de fibra de vidrio Conques, que simula estar flotando, y con las estanterías Roches, que parecen piedras que hubieran surgido naturalmente desde la pared.

<www.bouroullec.com>

EDITOR 108



Estanterías Roches, realizadas en fibra de vidrio y acabado mate.



Lámpara Conque, en fibra de vidrio y acabado súper brillante.

Detalle del recubrimiento de piel de las lámparas Lianes, que permite además modificar su posición.



Lámparas Lianes, con los cables de los mecanismos ocultos bajo un recubrimiento total de piel.